



PASADENA
Unified School District

LADD - Actualizaciones

mayo del 2021

LADD Updates

MAY 2021

Departamento de Desarrollo y Evaluación del Lenguaje

Juan Ruelas, Director

Rene Saldivar, Coordinador

24 de mayo del 2021

Nuestros niños. Aprendiendo hoy. Liderando mañana.

ELPAC UPDATE/Actualización

ELPAC 20 - 21	ELs tested/ examinados	Novice/ Principiante (1-2)	Intermediate/ Intermedio (3)	I-FEP
Initial/Inicial	362	137	92	133

ELPAC 20 - 21	# EL to Test/ para examinar	Total Completed (4 Domains)/ Terminados	Remaining/ Restantes
Summative/ Sumativo	2,064	1,496	568

Actualizaciones del ELPAC- ELPAC Update

- **Deadline of May 30th extended - July 30th;**
 - **Fecha límite del 30 de mayo extendida al 30 de julio;**
- **Student Score Reports available June 24;**
 - **Informes sobre los puntajes del estudiante disponibles desde el 24 de junio**
- **Final Score Data File - Oct. 15, 2021**
 - **archivo de datos de puntuación final disponibles el 15 de octubre**

Reclasificación

Tasa de reclasificación:

- 2020 - 21: 2,049 aprendices de inglés, 341 reclasificados, (14.1%);
- 2019 - 20: 2,413 aprendices de inglés, 448 reclasificados, (16.7%);
- 2018 - 19: 2,675 aprendices de inglés, 239 reclasificados, (8.6%);

Criterios de reclasificación:

1. Evaluación del dominio del idioma inglés:
 - a. *ELPAC* sumativo con un nivel general 4;
2. Desempeño en habilidades básicas:
 - a. *IRI/HMRI, i-ready, CAASPP ELA*;
3. Evaluación del maestro:
 - a. Calificación de C o mejor en la clase de inglés
4. Consentimiento de los padres/Consulta

Reclassification

Reclassification Rate:

- **2020 - 21: 2,049 ELs, 341 reclassified, (14.1%);**
- **2019 - 20: 2,413 ELs, 448 reclassified, (16.7%);**
- **2018 - 19: 2,675 ELs, 239 reclassified, (8.6%);**

Reclassification Criteria:

- 1. Assessment of English Language Proficiency:**
 - a. Summative ELPAC Overall Level Score of 4;**
- 2. Performance in Basic Skills:**
 - a. IRI/HMRI, i-ready, CAASPP ELA;**
- 3. Teacher Evaluation:**
 - a. Grade of C or higher in ELA**
- 4. Parent Consent/Consultation**

Reapertura escolar/Reopening of Schools:

Fuente: Aeries 05.04.2021

2020-21 Grupos de asistencia según fluidez del idioma inglés

Grupos de asistencia según fluidez del idioma	Cantidad en cada grupo	% En Persona martes a viernes	% en aprendizaje a distancia
Aprendiz de inglés (<i>EL</i>)	2063	25.30%	39.50%
Proficiente en inglés inicial (<i>IFEP</i>)	1298	15.33%	45.80%
Reclasificados (<i>RFEP</i>)	2939	6.70%	57.70%

2020-21 Attendance Cohorts by Language Fluency

Source: Aeries 05.04.2021

Attendance Cohort by Language Fluency	Cohort Count	% In-Person Tue Through Fri	% Remote/ Distance Learning
English Learner	2063	25.30%	39.50%
FEP-Initial Eng Proficient	1298	15.33%	45.80%
R-FEP-Reclassified to Eng Proficient	2939	6.70%	57.70%

Número de estudiantes en la Academia Internacional (IA) durante los últimos tres años

Año escolar	Grado 6	Grado 7	Grado 8	Grado 9	Grado 10	Grado 11	Grado 12	Gran total
2018-19	9	12	22	17	29	43	31	163
2019-20	10	15	19	28	25	47	52	196
2020-21	7	13	18	20	27	28	34	147

Numbers of IA students over time

School Year	Grade 6	Grade 7	Grade 8	Grade 9	Grade 10	Grade 11	Grade 12	Grand Total
2018-19	9	12	22	17	29	43	31	163
2019-20	10	15	19	28	25	47	52	196
2020-21	7	13	18	20	27	28	34	147

Número de estudiantes en lenguajes duales (*DLIP*) durante los últimos tres años/*DLIP* over time

DLIP/YR	18-19 TOTAL	EL	RFEP	19-20 TOTAL	EL	RFEP	20-21 TOTAL	EL	RFEP
Altadena	35	1	1	66	6	3	99	6	4
Blair	106	1	1	163	7	30	273	19	52
Field	487	9	0	489	32	33	470	36	29
Jackson	403	66	14	428	53	35	417	67	28
Jefferson Longfellow	103	32	1	144	42	9	122	41	9
PHS	7	0	0	17	0	4	34	0	13
San Rafael	442	13	8	415	29	41	411	39	28
SMMS	100	1	1	127	0	10	146	1	6
WSMA	8	6	3	42	10	8	66	14	12

DLIP Biliteracy Awards: Students who have began and completed the PUSD’s dual language program (5th, 8th & 10th)

Premios de bialfabetización: Estudiantes que empezaron y completaron el programa de lenguaje dual del distrito de Pasadena (5to, 8o,10o)

School	Total	EL	RFEP
Field	18	0	1
Jackson	18	0	1
San Rafael	27	2	3

Biliteracy Awards

Premios de bialfabetización

School	Total	EL	RFEP
Blair	41	0	6
SMMS	18	0	0
WSMA	10	2	4

California High School Senior State Seal of Biliteracy Awards

Premios del sello estatal de bialfabetización para
estudiantes de último año de secundaria de California

School	Total	EL	RFEP
Blair	28	0	6
Marshall	54	0	18
Muir	37	2	2
PHS	34	0	21

At-Risk ELs and LTELs

Aprendices de inglés en riesgo y aprendices de inglés a largo plazo

Year	EL 0-3 years	At-Risk 4-5 years	LTEL 6+ years
2017-18*	1,498	266	457
2018-19*	1,432	411	672
2019-20*	1,225	284	464
2020-21	1,404	430	612

*EL Data from [CDE/DataQuest](#)
2020-21 - Aeries

LADD - Apoyos para los aprendices de inglés y estudiantes reclasificados este verano

El departamento de LADD está directamente involucrado y ayudó a organizar:

- Programa de verano para los estudiantes recién llegados (*BSNP*);
 - Crédito original para los estudiantes recién llegados de la escuela Blair;
 - *LADD* apoyará a 2 clases con maestros y paraprofesionales;
- Apoyo para clases de verano con *PEF* - Desarrollo del lenguaje inglés
- Escuela intermedia Washington: (TBA)
- Escuela secundaria Marshall :
 - *LADD* apoyará una clase de desarrollo del lenguaje inglés con maestro de la secundaria Muir y apoyo paraprofesional;

LADD - Summer Support for ELs & RFEPs

LADD is directly involved and helped put together:

- Blair Summer Newcomer Program (BSNP);
 - Original credit for newcomer students at Blair;
 - LADD supporting 2 classrooms, teachers and paraprofessionals;
- PEF Summer Support - ELD classes
- Washington Middle: (TBA)
- Marshall High School:
 - LADD supporting the ELD classroom with Muir Teacher and paraprofessional support;

LADD-Propuesta de subvención de oportunidad de aprendizaje

Alineación de objetivos de los apoyos y acciones/fondos específicos que se dirigirán a *EL* en el plan de subvenciones de ELO:

- Extender el tiempo de aprendizaje de instrucción;
- Servicios académicos adicionales para estudiantes;
- Capacitación para el personal escolar sobre estrategias para involucrar a los estudiantes y las familias en el tratamiento de las necesidades académicas y de salud socioemocional de los estudiantes;
- Apoya a los estudiantes deficientes en créditos para completar los requisitos de graduación o promoción de grado y para aumentar o mejorar la elegibilidad de los estudiantes para la universidad;
- Apoyos integrados para estudiantes para abordar otras barreras al aprendizaje;
- Capacitación para el personal escolar sobre estrategias para involucrar a los estudiantes y las familias en el tratamiento de las necesidades académicas y de salud socioemocional de los estudiantes;

LADD - Expanded Learning Opportunity Grant Proposal

Goal alignment of supports and specific actions/funds to be directed at ELs in the ELO grant plan:

- Extending instructional learning time;
- Additional academic services for students;
- Training for school staff on strategies to engage students and families in addressing students' social-emotional health and academic needs;
- Supports for credit deficient students to complete graduation or grade promotion requirements and to increase or improve students' college eligibility;
- Integrated student supports to address other barriers to learning;
- Training for school staff on strategies to engage students and families in addressing students' social-emotional health and academic needs;

Gracias/Thank you

¿Preguntas?/Questions?

- **Para obtener más información, póngase en contacto o visite nuestra oficina/For more information please contact or visit our office:**
 - o **Departamento de Desarrollo y Evaluación del Lenguaje, LADD, #209**
351 S. Hudson Ave, Pasadena, California 91103
(626) 396-3600, extensión 88299